



Ref.: 001401598

INSTRUCCIONES DE USO

DETECTOR DE MOVIMIENTO

EMPOTRAR POR MICROONDAS

USER MANUAL *MICROWAVE PIR DETECTOR*

MODE D'EMPLOI *DÉTECTEUR DE MOUVEMENT AVEC RADAR
À MICRO-ONDES ENCASTRABLE*



INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación.

Se trata de un detector de movimiento con circuito integrado. Reúne automatismos, comodidad, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Emplea microondas como fuente de señal de control e inicia la carga cuando algo entra en el campo de detecciones. Es posible que la detección pueda pasar por puertas, paneles de vidrio o paredes delgadas. Puede identificar día y noche automáticamente. Es fácil de instalar y utilizar.

Por favor lea y guarde estas instrucciones para futura referencia.

CARACTERÍSTICAS

Voltaje:	220-240V. 50Hz	Sistema HF 5.8GHz / Radar CW / Banda ISM.
Tiempo encendido:	Mín. 10seg. ± 3seg. Máx. 12min. ± 1min.	Consumo de energía: Aprox. 0.9W
Potencia máx.:	1200W  300W 	Luz ambiental: <3-2000Lux (Regulable)
Altura de instalación:	1-1.8M	Detección velocidad de movimiento: 0.6-1.5M/s
		Área de detección: 180°
		Distancia de detección: 5-15M (Regulable)

SEGURIDAD

- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.
- Este aparato no es apto para uso industrial.
- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
- Si el aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o por el personal cualificado con el fin de evitar riesgos.
- No utilizar el aparato si se ha caído o está dañado. En el caso de estar dañado, llevar el aparato a una nave de reparación eléctrica para su examen y reparar si es necesario.
- Los niños no pueden reconocer los peligros que entraña el uso incorrecto de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, nunca permitir que los niños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.

POSICIONAMIENTO DE LA UNIDAD

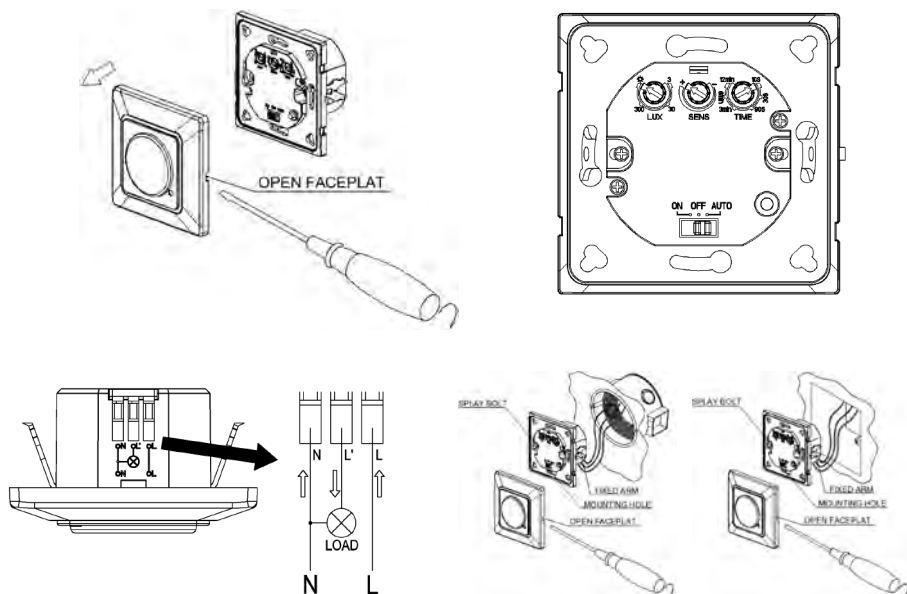
Para un correcto funcionamiento del detector tener en cuenta las siguientes especificaciones:

- El aparato está diseñado para un funcionamiento óptimo cuando se coloca entre 1 y 1.8M del nivel del suelo, no se debe instalar en una superficie irregular o temblorosa.

- Evitar la colocación del aparato cerca de objetos altamente reflectantes como espejos, cristales o metales.
- Evitar colocar el sensor dirigido hacia objetos que puedan moverse por el viento tales como cortinas, plantas,... También puede ocasionar falsas alarmas.
- Para evitar que se dañe el producto, conectar un dispositivo seguro de corriente 6A al instalar el sensor de microondas, como por ejemplo un fusible.

INSTALACIÓN

1. Retirar la tapa superior girándola en el sentido de las agujas del reloj.
2. Realizar los ajustes de luminosidad, sensibilidad y tiempo deseados.
3. Conectar los cables según el esquema conexión.
4. Instalar en la base circular o cuadrada según en el orificio que se vaya a colocar y fijar la base mediante tornillos.
5. Volver a colocar la tapa superior en la base.
6. Conectar a la corriente eléctrica y comprobar los ajustes requeridos.



AJUSTE DE LA LUMINOSIDAD

El detector dispone de una fotocélula para poder regular la luz de ambiente según se desee.

Girar el cursor de ajuste de luminancia (LUX) para hacer funcionar el detector, por la noche girar el cursor a la posición “3”, de este modo el detector funcionará solamente si el nivel de luminosidad está por debajo del mínimo, 3 luxes. En cambio, si el nivel de luminosidad es mayor que 3 luxes, el detector no conectará las lámparas aunque detecte movimiento.

Para que el dispositivo funcione durante el día girar el cursor al símbolo “☀”; el detector encenderá las luces en todo momento siempre que detecte movimiento, independientemente del nivel de luz que haya. Por tanto, para elegir un nivel intermedio de acuerdo con las necesidades del usuario, colocar el cursor entre estos dos valores.

AJUSTE DEL TIEMPO

Para ajustar la duración del tiempo que la lámpara se mantendrá encendida después de la última detección girar el cursor de ajuste del tiempo “TIME”. Si el cursor está en la posición “10s” la temporización de la luz será mínima y será aproximadamente de 10 segundos. Si se coloca en la posición máxima “12min” la temporización será de alrededor de 12 minutos.

Para cualquier otra temporización, colocar el cursor en una posición intermedia girándolo más o menos en función del tiempo deseado por el usuario.

La duración de la luz producida por el detector puede ajustarse entre ± 3 segundos y ± 1 minutos.

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD

Para ajustar la sensibilidad del tiempo girar el cursor de ajuste del tiempo “SENS”. Si el cursor está en la posición “-” el radio de detección es mínimo, 5M. Si se coloca en la posición máxima “+” el radio es de 15M.

Para cualquier otro radio de detección, colocar el cursor en una posición intermedia girándolo más o menos en función del área deseada por el usuario.

TEST Y ENSAYO DE DETECCIÓN

1. Poner el cursor de ajuste LUX en la posición “☀”, el cursor SENS en la posición “+” y el cursor TIME en la posición “10s”.
2. Esperar 10 segundos hasta que el sistema se estabilice.
3. Hacer mover una persona en el área de detección y cuando se detecte algún movimiento se encenderá la lámpara.
4. Ajustar la temporización deseada mediante el cursor TIME.
5. Ajustar el nivel de luminancia LUX para determinar cuando se desea que se active el detector en función de la luminosidad.
6. Ajustar la sensibilidad SENS para establecer la distancia de detección.
7. Repetir los pasos 3, 4, 5 y 6 hasta que los ajustes sean los deseados.

PREGUNTAS FRECUENTES

La carga no funciona	Comprobar si la conexión de la fuente de alimentación es correcta.
	Comprobar si la carga es correcta.
	Comprobar si los ajustes de la luz corresponden a la luz ambiental.
	Comprobar si la tensión de trabajo corresponde a la fuente de alimentación.
Problemas con la sensibilidad	Comprobar si hay algún obstáculo delante del detector para que pueda recibir las señales.
	Comprobar si la fuente de movimiento está en el campo de detección.
	Comprobar si la altura de instalación corresponde a la altura requerida en las instrucciones.
El sensor no puede apagar automáticamente la carga	Comprobar si hay movimiento continuo en el campo de detección.
	Comprobar si el retardo está ajustado a la posición máxima.
	Comprobar si la potencia corresponde a las instrucciones.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Mantener la lente limpia y libre de obstáculos.
- Limpiar la lente con un trapo húmedo. Los jabones o productos agresivos pueden dañar la lente.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below.

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the microwave sensor from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field, detection is possible to go through doors, panes of glass or thin walls. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

Please read and keep these instructions for future reference.

SPECIFICATION

Power source:	220-240V/AC. 50/60Hz	HF System 5.8GHz / CW radar / ISM band.
Time delay:	Min. 10sec. $\pm$ 3sec. Max. 12min. $\pm$ 1min.	Ambient light: <3-2000Lux (Adjustable)
Rated load: Max.	1200W  300W 	Power consumption: approx. 0.9W
Installation height:	1-1.8M	Detection moving speed: 0.6-1.5M/s
		Detection range: 180°
		Detection distance: 5-15M (Reg.)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before connecting the appliance to the power supply, check the current and voltage of the mains.
- The appliance must be used only for the purpose for which it was manufactured.
- This appliance is not intended for industrial use.
- Never attempt to open or repair the device yourself.
- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid risks.
- Do not use the device if it has been dropped or damaged, or if the cord or plug is damaged. In the case of being damaged, take the appliance to an electrical repair shop for examination and repair if necessary.
- Children may not recognize the dangers of improper use of electrical appliances. Therefore, never allow children to use household appliances without supervision.

POSITIONING THE UNIT

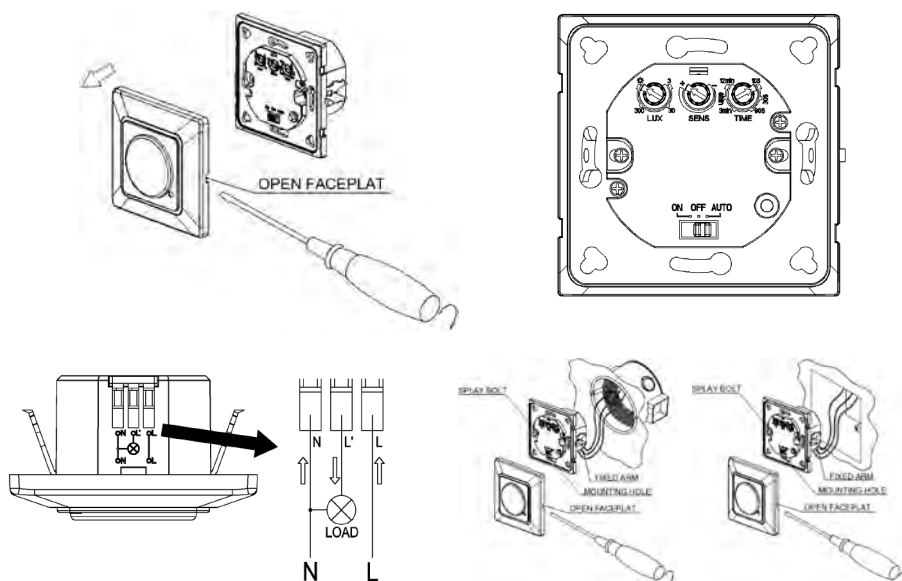
To ensure correct operation of the detector take into account the following specifications:

- The detector is designed for optimal performance when placed between 1 and 1.8M ground level.

- Avoid placing the detector near heat sources such as exhausts. It can cause the device to trip for no real reason.
- Avoid point to lights and reflective areas.
- Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, plants, etc.
- In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of current 6A when installing microwave sensor, for example a fuse.

INSTALLATION

1. Remove the top cover by turning it clockwise clock.
2. Adjust lux, sens and time knob.
3. Connect the wires according to the connection scheme.
4. If you want to install it in circular hole, put the sensor into the hole and tighten the splay bolt on both sides. If you want to install in quadrate hole, put the sensor into the hole, fix the screw through the mounting hole. Set the base in the desired position using screws.
5. Replace the top cover on the base.
6. Connect to power from the mains and check and make any adjustments required.



SETTING LIGHT

The detector has a photocell to be able to regulate the ambient light as desired.

To adjust the working environment light detector rotate the cursor brightness setting "LUX". To operate the detector at night turn the wheel to the "3" position. Thus the detector will only work if the light level is below the minimum, 3 lux. If the brightness level is greater than 3 lux, the detector will not connect the lamps even if it detects movement.

For the device to work during the day turn the cursor to the symbol "☀", the light detector lights at all times whenever it detects movement, regardless of the level of light there. Therefore, to choose an intermediate level according to user needs, placing the cursor between these two values.

SETTING TIME

To adjust the length of time that the lamp stays on after the last detection, turn the cursor time setting "TIME". If the cursor is in the position "10s" the timing of the light is low and is approximately 10 seconds. If placed in the maximum position "12min" timing is maximum 12 minutes.

For any other timing, place the cursor in an intermediate position by turning more or less depending on the time desired by the user.

SETTING THE SENSITIVITY

To adjust the sensibility the cursor turn the time adjustment "SENS" time. If the cursor is in the position "-" the detection radius is minimal, 5M. If placed in the maximum position "+" the radius is 15M.

For any other radio detection, place the cursor in an intermediate position by turning more or less depending on the desired user area.

TEST

1. Place the cursor LUX lighting adjustment in position "☀", SENS cursor position "+" and TIME cursor position "10s".
2. Wait 10 seconds for the system to stabilize.
3. To move a person in the detection area when motion is detected, the lamp lights.
4. Set the desired timing by the cursor TIME.
5. Adjust the luminance level LUX to determine the time of day at which you want the detector is activated depending on the brightness.
6. Adjust the sensitivity SENS to set the detection range.
7. Repeat steps 3, 4, 5 and 6 until the settings are as required.

FREQUENT QUESTIONS

The load does not work	Please check if the connection of power source and load is correct.
	Please check if the load is good.
	Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
	Please check if the working voltage corresponds to the power source.
The sensitivity is poor	Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
	Please check if the induction signal source is in the detection field.
	Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
The sensor can not shut off the load automatically	Please check if there is continual signal in the detection field.
	Please check if the time delay is set to the maximum position.
	Please check if the power corresponds to the instruction.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Keep the lens clean and free of obstructions.
- Clean the lens with a damp cloth. Or aggressive soaps or products can damage the lens.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après.

Ce produit est doté d'un détecteur de mouvement avec circuit intégré. Il associe automatisme, sécurité, économie d'énergie et fonctions pratiques. Il utilise radar à micro-ondes comme source de signal de commande et commence à charger lorsque quelque chose entre dans le champ de détection, il est possible qu'il y ait détection au travers de portes, vitres ou de fines parois. Il distingue parfaitement le jour de la nuit, facile à installer et à utiliser.

Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

CARACTÉRISTIQUES

Voltage:	220-240V / 50Hz	Système HF 5.8GHz / Radar CW / Bande ISM.
Temps d'allumage:	Min.10seg. ± 3seg. Max.12min. ± 1min.	Consommation: Aprox. 0.9W
Puissance maximum:	1200W  300W 	Détection vitesse de mouvement: 0.6-1.5M/s
		Luminosité ambiante: <3-2000Lux (Réglable)
Hauteur d'installation:	1-1.8M	Zone de détection: 180°
		Distance de détection: 5-15M (Réglable)

SÉCURITÉ

- Avant de connecter l'appareil au réseau électrique, vérifiez le courant et la tension du secteur.
- L'appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été fabriqué.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial.
- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou endommagé, ou bien si le cordon ou la prise sont endommagés. Dans ce cas, faites réparer l'appareil par un technicien qualifié si nécessaire.
- Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Par conséquent, ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils ménagers sans surveillance.

INSTALLATION DE L'UNITÉ

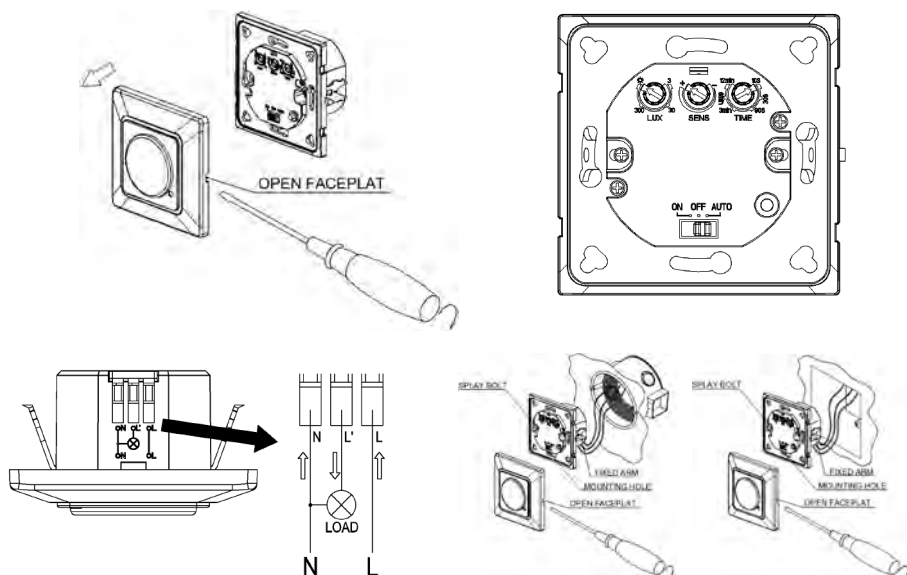
Merci de tenir compte des indications suivantes:

- Le détecteur est conçu pour un fonctionnement optimal quand il est placé à 1-1.8M ou du sol.

- Évitez de placer le détecteur près des surfaces très réfléchissantes comme les miroirs, le verre ou le métal.
- Évitez de placer le détecteur en direction d'objets qui peuvent être mis en mouvement par le vent tels que rideaux, plantes,... Ceci peut également provoquer de fausses alarmes.
- Au moment d'installer le détecteur avec radar à micro-onde, et afin d'éviter d'endommager le produit, connecter un dispositif sûr de courant 6A, comme par exemple un fusible.

INSTALLATION

1. Retirez le couvercle supérieur en le tournant dans le sens horaire horloge.
2. Ajuster la luminosité, la sensibilité et temps souhaités.
3. Connecter les fils selon le schéma de connexion.
4. Installer dans la base ronde ou carrée, selon, et fixer la base à l'aide de vis.
5. Remettez le capot supérieur sur la base.
6. Connecter au réseau électrique et vérifiez et d'apporter les ajustements nécessaires.



AJUSTEMENT DE LA LUMINOSITÉ

Le détecteur dispose d'une photocellule pour régler la luminosité ambiante.

Pour régler la luminosité, faites tourner le curseur de réglage de luminosité «LUX» luminosité du curseur. Pour faire fonctionner le détecteur la nuit positionner la roue sur «3». Ainsi, le détecteur ne fonctionnera que si le niveau de lumière est inférieur au minimum, 3 lux. Si le niveau de luminosité est supérieur à 3 lux, le détecteur n'allumera pas les lampes, même si il détecte un mouvement.

Pour que l'appareil fonctionne pendant la journée tourner le curseur sur le symbole "☀", le détecteur allumera les lampes dès qu'il détectera un mouvement, quel que soit le niveau de luminosité. Par conséquent, pour choisir un niveau intermédiaire en fonction des besoins des utilisateurs, placer le curseur entre ces deux valeurs.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Pour régler la durée d'allumage de la lampe après la dernière détection, placez le curseur sur "TIME". Si le curseur se trouve en position "10s", le temps d'allumage est minimum: environ 10 secondes. Si le curseur est sur la position "12min" le temps d'allumage est maximum: environ 12 minutes.

Pour tout autre durée d'allumage, placer le curseur dans une position intermédiaire en tournant plus, ou moins, en fonction de la durée souhaitée par l'utilisateur.

La durée d'allumage du détecteur peut être réglée entre ± 3 secondes et ± 1 minutes.

RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ

Pour régler la sensibilité du détecteur, c'est à dire la distance de détection, placez le curseur sur «SENS». Si le curseur se trouve en position "-" le rayon de détection est minimum, 5M. Si il se trouve en position "+", le rayon de détection est maximum 15M.

Pour toute autre rayon de détection, placez le curseur dans une position intermédiaire en tournant plus, ou moins, en fonction de la zone souhaitée par l'utilisateur.

TEST DE DETECTION

1. Placez le curseur de réglage de luminosité LUX en position "☀", le curseur SENS en position "+" et le curseur TIME en position "10s".
2. Attendre 10 secondes afin que le système se stabilise.
3. Faites une personne se déplacer dans la zone de détection lorsqu'un mouvement est détecté, la lampe s'allumera.
4. Réglez le temps désiré en plaçant le curseur sur TIME.
5. Réglez le niveau de luminosité LUX pour déterminer le moment de la journée où doit s'activer le détecteur en fonction de la luminosité.
6. Réglez la sensibilité SENS pour établir un rayon de détection.
7. Recommencer les étapes 3, 4, 5 et 6 jusqu'à ce que les paramètres soient ceux désirés.

FOIRE AUX QUESTIONS

Problème de charge	Vérifier que la connexion à la source d'alimentation soit correcte.
	Vérifier que la charge soit correcte.
	Vérifier bien que la tension corresponde à l'alimentation.
	Vérifier que le réglage de la luminosité corresponde à la luminosité ambiante.
Problème de sensibilité	Vérifier qu'aucun obstacle n'empêche le détecteur de recevoir des signaux.
	Vérifier que la source de mouvement soit dans le champ de détection.
	Vérifier que la hauteur d'installation corresponde bien à celle indiquée sur la notice.
La charge ne s'éteint pas automatiquement	Vérifier qu'il n'y ait pas de mouvement continu dans le champ de détection.
	Vérifier que le retard soit réglé en position maximum.
	Vérifier que la puissance corresponde à celle indiquée sur la notice.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Maintenez la lentille propre et libre de tout obstacle.
- Nettoyez la lentille avec un chiffon humide. Les savons ou autres produits agressifs peuvent endommager la lentille.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT



Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.





CERTIFICADO DE GARANTÍA

WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA//
GARANTIE ZERTIFIKAT



Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.

! Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.
Nom et adresse de l'acheteur.
Nome e indirizzo dell'acquirente.
Nome e endereço do comprador.
Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.
Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.
Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.
Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

Garsaco Import S.L. // Pol. Ind. Moli d'En Llop. Calle Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. // www.garsaco.com